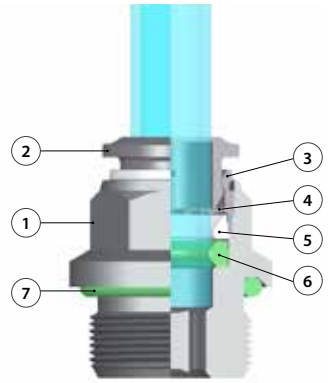
SERIE 60000

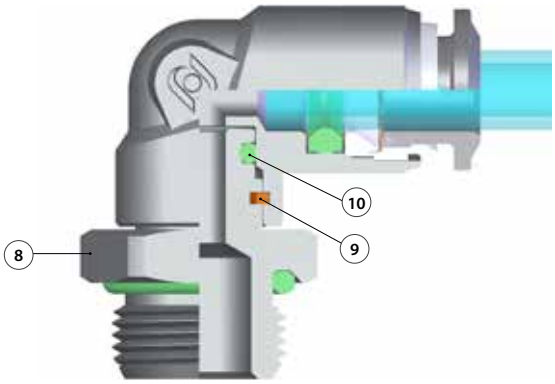
RACCORDI AUTOMATICI IN ACCIAIO INOX AISI 316L
STAINLESS STEEL AISI 316L PUSH-IN FITTINGS
STECKVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316L
RACCORDS INSTANTANÉS EN ACIER INOXYDABLE AISI 316L
RACORDAJE AUTOMÁTICO EN ACERO INOXIDABLE AISI 316L
CONEXÕES PUSH-IN EM AÇO INOX AISI 316L

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
M.O.C.A. 1935/2004 CE
ISO 14743:2020
SILICON FREE
NSF/ANSI 169 NSF





Materiali e Componenti — IT
1 Corpo in Acciaio inox AISI 316L
2 Spintore sgancio tubo in Acciaio inox AISI 316L
3 Capsula in Acciaio inox AISI 316L
4 Pinza d'aggraffaggio in Acciaio inox AISI 316L
5 Anello di sicurezza in PPSU
6 Guarnizione in FKM alimentare
7 Guarnizione filetto in FKM alimentare
8 Basetta Filettata in Acciaio inox AISI 316L
9 Seeger
10 Guarnizione in FKM alimentare

Component Parts and Materials — GB
1 AISI 316L Steel Body
2 AISI 316L Steel Collet
3 AISI 316L Steel Capsule
4 AISI 316L Steel Clamping washer
5 PPSU Safety ring
6 Food FKM molded seal
7 Food FKM Thread packing
8 Base Threaded AISI 316L Steel
9 Seeger
10 Food FKM molded seal

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper Edelstahl AISI 316L
2 Rohr Lösering Edelstahl AISI 316L
3 Haltering Edelstahl AISI 316L
4 Zahnscheibe Edelstahl AISI 316L
5 Sicherungsring PPSU
6 FKM Lebensmittel
7 Gewindeabdichtung FKM Lebensmittel
8 Gewindebasis Edelstahl AISI 316L
9 Seeger
10 Lippendichtung FKM

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: AISI 316L
2 Poussoir: AISI 316L
3 Capsule de retenue: AISI 316L
4 Rondelle d'accrochage: AISI 316L
5 Anneau de sécurité: PPSU
6 Joint torique: FKM conforme alimentaire
7 Joint d'étanchéité du filetage: FKM conforme alimentaire
8 Bague de sécurité: AISI 316L
9 Seeger
10 Joint en FKM conforme alimentaire

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo en Acero inox AISI 316L
2 Anillo de extracción en Acero inox AISI 316L
3 Cápsula en Acero inox AISI 316L
4 Pinza de agarre en Acero inox AISI 316L
5 Anillo de seguridad en PPSU
6 Junta de forma en FKM alimentaria
7 Junta rosca en FKM alimentaria
8 Base roscada en Acero inox AISI 316L
9 Seeger
10 Junta en FKM alimentaria

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo em Aço inox AISI 316L
2 Anilha em Aço inox AISI 316L
3 Cápsula em Aço inox AISI 316L
4 Pinça de travamento em Aço Inox AISI 316L
5 Anel de segurança em PPSU
6 Vedação em FKM alimentício
7 Vedação em FKM alimentício
8 Base roscada em Aço inox AISI 316L
9 Seeger
10 Vedação em FKM alimentício

Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

- 0.99 bar (-0.099 MPa)
20 bar (2.0 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 15 °C
+ 190 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa / Vuoto

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.

Fluids
Compressed air / Vacuum
Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.

Geeignete Medien
Druckluft / Vakuum
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie,die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles
Air comprimé / Vide
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Vacío
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis
Ar comprimido / Vácuo
Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.

Tubi di Collegamento — IT
Tubi in materiale plastico:
PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.
*Utilizzo da 90 a 98 Shore, per la massima prestazione è consigliato 98 Shore A.

Connection Tubes — GB
Plastic tubes:
*PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.*
**Use from 90 to 98 Shore, for maximum performance is recommended 98 Shore A.*

Geeignete Rohre — DE
Kunststoffrohre:
*PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.*
**Verwenden Sie 90 bis 98 Shore, für maximale Leistung wird 98 Shore A empfohlen.*

Tubes Conseillés — FR
Tubes plastiques:
*PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.*
**Utilisation de 90 à 98 Shore, pour une performance maximale recommandée 98 Shore A.*

Tubos de Conexión — ES
Tubos en material plástico:
*PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para un máximo rendimiento se recomienda 98 Shore A.*

Tubos de Conexão — PT
Tubos em material plástico:
*PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para o desempenho máximo é recomendado 98 Shore A.*

Filettatura — IT
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
Metrica conforme ISO R/262.

Threads — GB
Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
Metric in conformity with ISO R/262.

Gewindearten — DE
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.

Filetages — FR
Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.
Filetage métrique conforme: ISO R/262.

Roscas — ES
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
Métrica conforme ISO R/262.

Roscas — PT
Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
Métrica conforme ISO R/262.

Coppia di serraggio
Torque specifications
Angaben Drehmoment
Couple de serrage
Par de apriete
Especificações de Torque



ISO 228

MISURA *MEASURE* *GRÖSSE* *DIMENSIONS* *MEDIDA* *MEDIDA*	COPPIA CONSIGLIATA Nm *RECOMMENDED TORQUE Nm* *EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm* *COUPLE DE SERRAGE Nm* *PAR ACONSEJADO Nm* *TORQUE RECOMENDADO Nm*
M5	0,8
1/8	3
1/4	9
3/8	10
1/2	12

I valori di rottura possono variare in base all'articolo
Breaking values may vary according to the item
Die maximal werte dienen nur zu informationszwecken
Les valeurs maximales sont présentées à titre indicatif
Los valores de rotura pueden variar en función del artículo
Os valores de ruptura podem variar em função do item

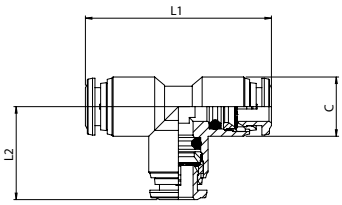
60230X

RACCORDO A T INTERMEDIO

TEE CONNECTOR
T-ANSCHLUSS
RACCORD TÉ
RACOR A T INTERMEDIO
CONEXÃO EM "T" TUBO-TUBO

Code	Tube	C	L1	L2	Pack.
60230 X0 001	4	10	32	16	5
60230 X0 002	6	12.5	39	19.5	5
60230 X0 003	8	14.5	42	21	5
60230 X0 004	10	17	49	24.5	2
60230 X0 005	12	20.5	57.5	29	2
60230 X0 006	14	21.5	57.5	28.5	2
60230 X0 007	16	24	65.5	33	2





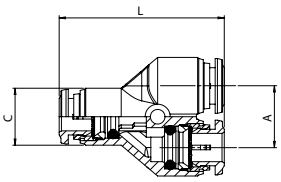
60310X

RACCORDO A Y INTERMEDIO

Y CONNECTOR
Y-ANSCHLUSS
RACCORD Y SIMPLE
RACOR A Y INTERMEDIO
CONEXÃO EM "Y" TUBO-TUBO

Code	D	A	C	L	Pack.
60310 X0 001	4	11	10	31	2
60310 X0 002	6	13.5	12.5	36	2
60310 X0 003	8	15.5	14.5	40	2
60310 X0 004	10	18.5	17	47.5	2
60310 X0 005	12	21.5	20.5	56.5	2
60310 X0 007	16	25	24	62	2





60600

New

ADATTATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE ADAPTOR PARALLEL
EINSCHRAUBSTECKVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH
ADAPTATEUR ENCLIQUETABLE MÂLE, CYLINDRIQUE
ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO
ADAPTADOR COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	D	A	B	L	L1	CH	Pack.
60600 00 007	6	1/8	6	28.5	17	13	5
60600 00 010	8	1/4	8	31.5	18	16	5
60600 00 011	8	3/8	9	33.5	18	20	5
60600 00 013	10	1/4	8	35.5	22	16	2
60600 00 014	10	3/8	9	37.5	22	20	2
60600 00 016	12	3/8	9	40	24.5	20	2
60600 00 017	12	1/2	10	42.5	24.5	24	2



